



Vraie de nature et de cœur



Dear fellow citizens,

I hope you and yours are well in this period of great upheaval. Being stuck at home, having to adopt new work or study practices, shopping quickly - no dilly dallying! -, putting off a dream vacation, visiting friends and family virtually... We are rethinking our habits and reinventing our free time. We adapt. What I miss most is the warmth of human contact. And we will have to accept that for a while longer. Let's hang on!

Meanwhile, at the Municipality, there are always projects brewing. A new advisory committee on the development of Austin has been created. Its first task will be to reflect upon potential ways in which to revitalize the heart of the village. The services of a specialized firm have been retained to guide us along. The work should begin shortly and, of course, consultations will be held along the way.

The repaving of North Road between Hopps and Route 112 started on June 8th. The work should be completed by July 19th. Traffic slowdowns are likely to occur including, from time to time, complete road closures for short periods of time. Flagmen will be present on the worksite at all times to direct traffic. This \$1.9M project is the recipient of a \$1,515,107 grant from the Government of Quebec.

This year's annual ditch cleaning chore was an unqualified success. More than a hundred of you joined in and most of the ditches on our territory got a good clean. Bravo! Thank you for contributing to our Municipality's cleanliness. Thank you for being proud!

On a more personal note, I would like to thank you for your kind words of condolences following the loss of my father, in May. A special thank you to those of you who came to lend their support in person that day, even while keeping to the required distance. Our family was deeply touched.

I leave you with the thought that, in this difficult period, we are so very blessed to live in a wholesome environment, an extraordinary setting and a caring community. Let's be grateful.

Enjoy the summer!

Solidarity

In this difficult period, it is with pride and pleasure that we observe a current of SOLIDARITY amongst our population. Everywhere, citizens have risen to the occasion by offering to lend a hand, checking daily on an elderly neighbour, or delivering food and necessities to a quarantined friend.

Of course, we wish to reiterate our gratitude to all the frontline workers out there, who keep us safe and who keep us fed.

But we also wish to thank you, the citizens, for respecting the guidelines issued by the Government and our colourful Director of Public Health, as well as for all these gestures and sacrifices - great and small - that you make every day to prevent the spread of this disease.

**We're all in this together, six feet apart.
We'll get through it. Together.**



True in Nature, True of Heart

Advertisement that was placed by the municipality in the special edition Keeping Community Safe of the Record, last April.

Second quarter 2020 Content

2019 Financial Report	2
Highlights of the sittings	3
Heritage	4

The Quebec Charter of the French Language prohibits the Municipality from systematically translating its documents and communications. (Only municipalities with an English-speaking population of over 50% are allowed to do so.) We are thus unable to provide you with more than the following excerpts of various articles. However, our fully bilingual staff will be happy to answer any questions you may have about the contents of this bulletin.

In accordance with the Municipal Code of Quebec, the Mayor of Austin, Mrs. Lisette Maillé, presented the highlights of the 2019 results as well as the Auditor's report.

Report of the Independent Auditor, Raymond Chabot Grant Thornton

In our opinion, the financial statements present, in all significant aspects, an accurate picture of the Municipality's financial situation at December 31st, 2019, its operational results, the variation of its net financial assets (net debt) and its cash flow for the year ended on that date, in accordance with generally recognized accounting principles for public sector accounting in Canada.

Statement of Operations (Unconsolidated)

Operating surplus of \$827,042 on a budget of \$4,292,091

	Budget	Actual	Difference
Revenues	4 292 091	5 122 975	19.4%
Expenses	4 273 435	4 249 476	-0.6%
Investments and reconciliations for tax purposes	(18 656)	(46 457)	149.0%
Operating surplus after reconciliation for tax purposes		- 827 042	

Highlights of the 2019 Financial Statements

- Revenues were in excess of \$830,884 over budget. Variations include:
 - ▶ + \$722,342 in transfer duties
 - ▶ + \$40,798 in taxes (new residences added to the property roll, renovations, and 9-1-1 call centre tax)
 - ▶ + \$30,730 in grants
 - ▶ + \$35,561 in other revenues
- Expenses and investments exceeded the budget by a mere \$3,842 (a difference of just 0.09%). In other words, there are no great variations to talk about!

Accumulated Surpluses and Financial Reserves: \$1,839,579



In 2019, we used \$778,797 out of the accumulated surplus to pay for the cost of paving North and Millington roads. No need to borrow!

Long-Term Debt

At December 31 st	2018	2019
Debt borne by the Municipality	1 564 800	1 264 700
Debt borne by the sectors	464 300	382 300
	2 029 100	1 647 000

Total long-term endebtement by assessment unit

Québec	6,455 \$
Estrie	4,716 \$
MRC	2,439 \$
Classe depopulation	1,638 \$
Austin	852 \$

Profil financier édition 2018 published by the Direction générale des finances municipales, ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (2017 data).

Major Capital Expenditures

Public Security: \$25,716 Communications tower, compressor, various equipment for rescue in remote areas

Roads: \$782,759 Paving of North and Millington Roads, charging station in the parking lot of Chagnon-Shonyo Park

Recreation and Culture: \$62,596 New swing set at the Municipal Park, various works in preparation for two parks ("Millstones Park" and Shappie Trough Park), bicycle repair station in the parking lot of Chagnon-Shonyo Park, purchase of land to create a multi-purpose trail on Route 112.

Statement of Financial Position at December 31st, 2019

	2018	2019
Financial assets	2 302 573	2 314 253
Liabilities	2 547 441	2 129 425
Net financial assets (net debt)	- 244 868	184 828
Non-financial assets	9 102 100	9 560 459
Accumulated surplus (deficit)	1 835 450	1 839 576
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	7 021 782	7 905 711
	8 857 232	9 745 287

Conclusion

The financial results tabled before Council on May 1st, 2020 demonstrate that the Municipality of Austin is in excellent financial health. The available surplus of \$1.16M represents about 27% of our \$4.3M budget. Municipal auditors generally agree that an accumulated surplus of 25 to 30% of the annual operations budget for a municipality of our size is adequate, even desirable. It provides a cushion for unforeseen expenses.

True to its mission, the Municipality continues to manage its services in the most optimal way and to invest in projects that are consistent with sustainable development principles in order to safeguard the security and quality of life of its citizens.

The following highlights are given as general information. The complete minutes (available in French only) may be consulted on the Municipality's website or in print at Town Hall. In case of disparity between the minutes and the Highlights, the minutes prevail.

March 2nd

- A donation of \$350 to the Quebec Cancer Foundation was approved.
- Council approved the accounts paid (\$78,861.29) and accounts payable (\$272,200.62).
- A budget of \$3,500 was allocated to Austin's Volunteer Firemen's Association.
- The street sweeping contract was awarded to Les Entreprises Breton at the hourly rate of \$135.
- Mr. Patrice G. Crevier was appointed to the Land Use Advisory Committee, and Mr. André Clermont was appointed to the Environment Advisory Committee.
- Mandate to the Société de Sauvetage du Québec to conduct a study of potential sites for public access to the lakes at the price of \$8,200, excluding taxes and travel expenses.
- Acceptance of the following proposals for services for the Path of Child Rights: Eskair Aménagement (\$24,995.55 - creation and installation of signage modules, furniture and theatres), and Paysages Lambert (\$22,701.81 - creation of a universal trail and other landscaping work).
- Mr. Renaud Payant-Hébert was hired as Agent - Development and Community Life.

March 30th (special sitting)

- Due to the pandemic, the first instalment of taxes due on March 30th was deferred to May 30th, interest free.

April 6th

- Council ratified the decision taken by the Mayor and Director General to close public access to Town Hall to protect the staff due to the COVID-19 pandemic.
- Council approved the accounts paid (\$149,970.31) and accounts payable (\$302,826.62).
- By-law No. 20-474 to decree the acquisition of Clark Rd. at the price of \$817.42, the roadwork necessary to municipalize at a maximum cost of \$91,926.06 and to authorise a loan to cover the cost.
- Council adopted a resolution to identify the Clark Road project as a priority and to replace the signing of the register by a written public consultation, as per the procedure outlined in order No. 2020-008 of March 22nd 2020.
- Council awarded grants from the Municipal Green Fund: to APLS (\$3,936.24) for a number of projects aimed at controlling invasive exotic plants and to revitalize shores and ditches; to APELO (\$10,129) for the control of Eurasian milfoil; to APELOR (\$1,029.60) for the control of phragmites, and to APLGN (\$1,376) for a study on the management of the ditches and roads of Lake Gilbert North.
- Lorie Charland and Anthony Galvin-Bisson were hired for the summer season as Eco-counsellors.
- Jean-Paul Collin was hired as Dock Attendant for the 2020 summer season; Clément Brûlé and André Lauriault named as replacements.
- \$1,000 was donated to the Eastman Health Coop in support of its broadened range of services during the pandemic.

May 4th

- Council approved a \$350 donation to the Canadian Cancer Society.
- Council authorised the signature of a 5-year leasing contract for a Xerox photocopier, at the monthly cost of \$184.30 (plus copies).
- Council approved the accounts paid (\$83,028.51) and accounts payable (\$268,961.24).
- Council awarded the contract for the purchase of a F150 pick-up truck for the First Responders to Magog Ford, at the cost of \$45,414, plus taxes.
- Council awarded the contract for 4,000 tons of gravel (including spreading and grading) for the 2020 summer to Normand Jeanson Excavation Inc., at the price of \$82,782, including taxes.
- The certificate of the results of the registration procedure for By-law No. 20-474 (acquisition, roadwork, municipalisation of Clark Road and the contracting of a loan to cover expenses) was tabled. The By-law has been deemed approved by qualified voters.
- Loan By-law No. 20-475 to decree roadwork on North Road (between Hopps and Route 112) and authorise a maximum loan of \$593,295 to cover expenses was adopted. The Municipality has been granted \$1,515,107 by the Ministry of Transportation to cover part of this \$2,108,402 project.
- The RAPPEL's proposal for sampling bathing waters in the different lakes was accepted, at the cost of \$4,750, plus taxes.
- Clément Brûlé was hired to oversee the implementation of the By-law respecting the management of septic systems (duration of employment: 21 weeks).
- Sid Lee Architecture was hired to provide strategic consulting and urban design services as part of a strategy to enhance Austin's village, at the cost of \$24,999, including taxes.
- Cassandra Fortin was hired as a History and Heritage Research Office to produce the second video of the Memories of our Elders collection.
- Council hired Naomi Wiseman-Beese as Summer Camp Coordinator, and Emmanuelle Morin as Camp Counsellor, for the 2020 season.

May 30th (special sitting)

- Council awarded the contract for the repair and resurfacing of North Road between Hopps and Route 112 to Eurovia Québec Construction, at the cost of \$1,993,085.19.
- Council adopted resolutions authorising the Director of Technical Services to file applications for grants under two components of the Programme d'aide à la voirie locale.

Municipal taxes June Instalment

Considering the exceptional circumstances related to COVID-19, the Municipality wants to reduce the tax burden on its taxpayers. The interest rate on the amount due for the instalment of June 30 shall be 0% until July 30, 2020.

Please note that the cheques post-dated June 30 already received at the offices will be retained and deposited on July 30 only.

Austin in the Days of the Epidemics, 1867-1917

Serge Wagner, Bolton Historical Society and Heritage Committee of Austin
sergewagner@hotmail.com

The coronavirus pandemic is certainly a momentous event in our lives, yet it does not compare, on a local scale, with the magnitude of the recurrent epidemics that swept through the Eastern Townships in the 19th century. Before then, already, the Abenaki inhabiting the region had been decimated, their population dropping from 40,000 to 1,000 in just a few generations. In the fifty-year interval from 1867 to 1917, the "Local News" section of regional and Vermont newspapers provides a fairly detailed picture of the state of public health in the two hamlets of Peasley's Corner (also known as East Bolton, from 1878) and Thompson's Mills (or Millington), less than 2.7 km away. Written by hamlet notables, these chronicles paint a telling portrait of their agrarian, pre-industrial society.

The state of public health revealed by the chronicles is bleak: diseases diphtheria, pneumonia, scarlet fever, smallpox, cholera, consumption (tuberculosis), typhoid, measles, mumps and whopping cough were rampant and escalated sharply in the cold season. In fact, illnesses were so prevalent that variations in the "sick-list" were frequently commented upon.

To put things into context, one must recall that in the 19th century, 60% of people died before age 65. Several factors contributed to this high figure: many diseases which lacked effective treatment; Pasteur's microbial discoveries had yet to be applied, healthcare was private, and food and living conditions were precarious.

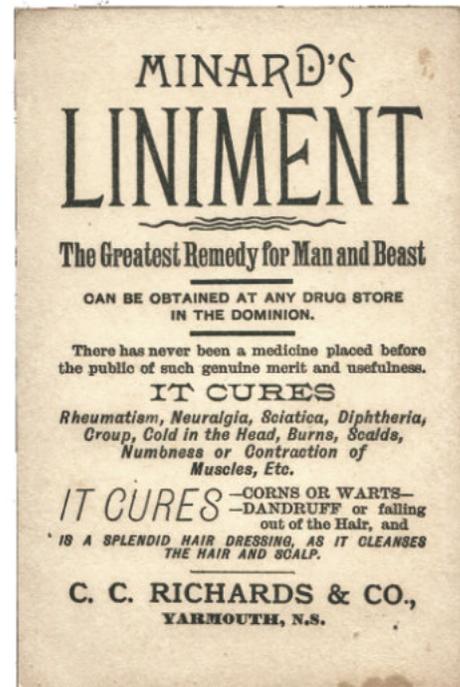
For a long time, typical actions at the outset of an epidemic were limited to preventing propagation: affected families were quarantined, houses were placarded, schools were closed, homes were disinfected and fumigated. Lacking proper means, physicians could only prescribe treatments such as rest, purgatives and enemas.

1880: The Deadly Year

Records indicate that Austin and surrounding areas were beset by an epidemic at least once every three years. The worst episode occurred in 1880. In the first months of 1880, many fell ill with the measles, "awful colds" and diphtheria. As the measles contagion spread, several children developed "lung complaints". The epidemic abated in April "for want of subjects." The toll: fifty cases within a radius of two miles from Peasley's Corner.

The respite was short, however, for diphtheria broke out in June. Recovering measles patients were the first to contract it. This time, the contagion struck mainly in Thompson's Mills, Bolton Township's oldest settlement, then in the midst of a revival, thanks to the rebuilding of the mills on Powell Brook using the latest technologies (turbines, then steam). In the agrarian, pre-industrial society of the time, where everyone's labour is essential, the spread of the illness disrupted both farming and commercial activities. The contagion peaked in July and August, often striking several members of a same family.

To make things worse, heavy frosts "killed the leaves and grass," followed by the worst drought in memory. For more than three months the mills run practically idle, operating half-days here and there after the occasional shower. The shortage of money and the severity of the contagion may explain why region's doctors turned a deaf ear to the calls for help. Desperate, people appealed to Montreal physicians. Eventually, a certain Dr. Gilmour, from Waterloo, came "to alleviate the sufferings:" By fall, there are "nearly thirty cases within the radius of half-mile, seven of which have terminated fatally." The epidemic finally peters out in the spring of 1881. The final toll: 19 dead over a nine-month period.



Minard's Liniment Cures Colds, etc.
Minard's Liniment Cures Diphtheria.
Minard's Liniment Cures Distemper.

I was cured of Bronchitis and Asthma by MINARD'S LINIMENT.

Lot 5, P. E. I. MRS. A. LIVINGSTONE

I was cured of a severe attack of Rheumatism by MINARD'S LINIMENT.

Mahone Bay. JOHN MADER.

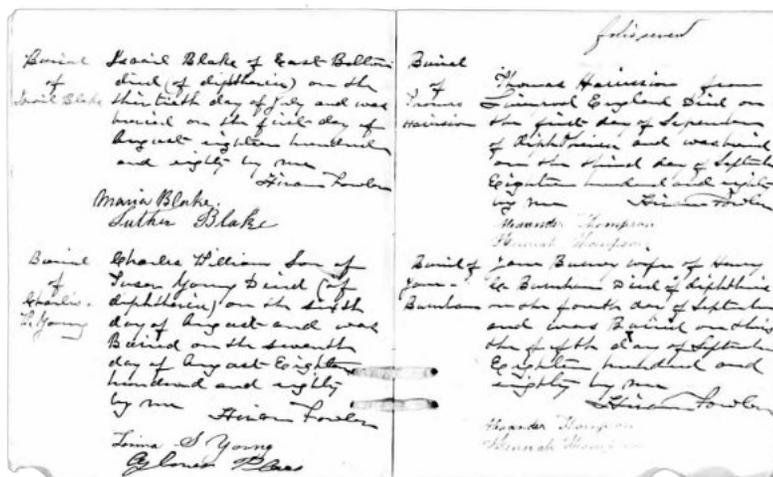
I was cured of a severely sprained leg by MINARD'S LINIMENT.

Bridgewater. JOSHUA WYNACHT.

Marketed in 1860, Minard's liniment contained essence of turpentine, liquid ammonia, ammonium salts and camphor. It could be used in the treatment of both humans and animals...



From the Place Family Bible. Edith and Effie Place both died at age 6 from diphtheria, one in 1875, the other in 1882.



The Notables and the Poor

The chronicles could lead one to believe that epidemics befell mostly the hamlets' notables. For example, in April 1880, Henry Ives, the miller, loses his spouse, Mary Fuller, leaving him with five small children. He set out to rent his mill with the intention of going out West, but changed his mind after remarrying in December. He moved back to the United States a few years later. Another example: At the end of July, Israel Blake, first postmaster of Millington, succumbed to diphtheria at age 48, leaving a spouse and six young children (one of whom would die soon after from the fevers). His widow first auctioned off his goods and later sold the farm and moved to Brooklyn, leaving her two eldest children (who attended Millington school) behind with relatives.

—There was an auction sale at Millington Nov. 11 and 12 at the residence of the late Israel Blake. On the first day the dry goods remaining in his store were disposed of and on the second, stock and farming tools.

While they experienced dramatic situations, the well-to-do families, like the Ives and Blake, had more resources than the poor. Many could call upon the services of a physician, and sometimes a nurse. Many employed servants who cared for the sick. They had homes with more rooms where the sick could be confined. Perhaps most importantly, they placed more value on prevention and hygiene.

Extract of the Register of burials. Some acts show the words "died of diphtheria". It was not common practice to indicate the cause of death in the acts.

In fact, the chronicles rarely mentioned the poor, even though they represented a significant percentage of the victims. They are silent on the known social issues – hardship, unsanitary conditions, promiscuity, contaminated water and milk and poor hygiene. Only one chronicle refers to the poor and that, with a rather condescending tone:

"East Bolton - That dreadful malady, Diphtheria, which has raged so fearfully in the vicinity of Thompson's Mills, has abated at last; the only case now being the three Lachpel (sic) [Lachapelle] children back in the woods, and they are all improving." (September 17, 1880)

Many were the poor who relied on assistance from their extended family or on charity, which was dispensed primarily by women, priests and ministers. During an epidemic, the municipal Council would sometimes pay doctors' fees and, for some, the cost of burial, but this help was limited. On occasion, assistance would also be provided to the needy who were deemed to be correct. Thusly, in 1875, Council directed Aymer Place, leader of Thompson's Mills and three-time Mayor of Bolton, "to provide what is necessary for John Lachapelle to prevent his suffering from want."

Home hygiene affected public health. Many lived in squalor. According to 1861 statistics, 46% of homes were still made of logs.

The periodicals are also silent about food and water quality.

As to the water quality, only two articles suggested a link between disease and poor water quality. Yet during the great drought of 1880, the water of many wells and brooks became stagnant and unfit from consumption. Nothing was said about the proximity of "water-closets" to the wells, nor that of family cemeteries to the dwellings.

Public awareness campaigns on sanitation and hygiene were non-existent. The Government of Quebec would initiate them in 1885, but it would take many years before small municipalities with limited resources, such as Bolton, were able to establish their own municipal sanitation committee.

Meanwhile, back in 1880, some resigned themselves to their fate, ascribing these misfortunes to the will of God, while others, discouraged, chose to leave. During the epidemic, 31 emigrated to the United States.

And the chronicles prophesize "others will soon follow."



Vraie de nature et de cœur



Chers concitoyennes et concitoyens,

J'espère que vous et les vôtres allez bien en cette période de grand bouleversement provoqué par la pandémie. Être cloués à la maison, adopter de nouvelles méthodes de travail ou d'étude, faire les courses vite vite sans s'attarder, remettre ce voyage de rêve, visiter nos proches et amis virtuellement... On repense nos habitudes. On réinvente nos temps libres. On s'adapte. De tout, c'est la chaleur du contact humain qui me manque le plus. Il va falloir s'y faire encore un bout. On s'accroche!

Pendant ce temps, à la municipalité, les dossiers avancent. Un nouveau comité consultatif de développement d'Austin a été mis sur pied. Son premier mandat sera de réfléchir sur des pistes de revitalisation du cœur du village. Une firme spécialisée dans le domaine nous accompagnera dans

la démarche. Les travaux devraient débuter d'ici peu. Bien sûr, des consultations sont au programme.

Concernant le déploiement d'Internet, vous avez été nombreux à réagir aux articles parus dans *Le Reflet du Lac* suite aux annonces du ministère de l'Économie en mai dernier. Il y a plusieurs incompréhensions quant au rôle de la municipalité dans le dossier. Je vous invite à lire l'article à ce sujet, à la page 11. Je demeure confiante.

La corvée annuelle de nettoyage des fossés a été un immense succès. Vous avez été une centaine à y participer. La majorité des fossés sur l'ensemble du territoire ont été nettoyés. Bravo! Merci pour votre contribution à la propreté de notre municipalité. Merci d'avoir cette fierté!

Sur une note plus personnelle, j'aimerais vous remercier pour vos très nombreux témoignages de condoléances à l'occasion du décès de mon père, en mai dernier. Un merci particulier à tous ceux qui sont venus apporter leur soutien, en personne, mais en respect des règles de distanciation physique, le jour même. Notre famille en a été profondément touchée.

Pour terminer, s'il est une chose qui ressort de la période difficile que nous vivons, c'est la chance que nous avons de vivre dans un environnement sain, un milieu extraordinaire et une communauté bienveillante. Soyons-en reconnaissants.

Passez un bel été!

On fait du chemin!

Les travaux de réfection du chemin North, entre le chemin Hopps et la Route 112, ont débuté le lundi 8 juin. Ils se poursuivront jusqu'au 19 juillet.

Les travaux sont susceptibles d'occasionner des ralentissements à la circulation et, à l'occasion, la fermeture complète du chemin pour de courtes durées. Des signaleurs seront présents sur le chantier en tout temps.

Rappelons que ces travaux de plus de 1,9 M \$ sont subventionnés à hauteur de 1 515 107 \$ par le ministère des Transports du Québec. C'était une subvention que l'on attendait depuis 2017.



2^e trimestre 2020

Sommaire

Rapport financier 2019	2
Vie communautaire.....	3-5
Patrimoine	6-7
Science nature	8
Enviro-info.....	9
Échos administratifs.....	10-11
<i>English Content (see reverse)</i>	



La municipalité d'Austin a pour mission de gérer de façon optimale et dans une perspective de développement durable, les services destinés à assurer la sécurité et la qualité de vie des citoyens, à favoriser leur sentiment d'appartenance et à protéger leur environnement, leur culture et leur patrimoine.

Rapport financier

Présenté le 1^{er} juin 2020

Conformément aux dispositions du Code municipal du Québec, j'ai présenté les faits saillants et le rapport de l'auditeur externe lors de la séance du conseil du 1er juin dernier. (La séance a été tenue par visioconférence et enregistrée. L'enregistrement est accessible sur le site de la municipalité.)

Rapport de l'auditeur indépendant, Raymond Chabot Grant Thornton S.E.N.C.R.L

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la municipalité au 31 décembre 2019 ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de ses actifs financiers nets (de sa dette nette) et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Activités de fonctionnement (non consolidées)

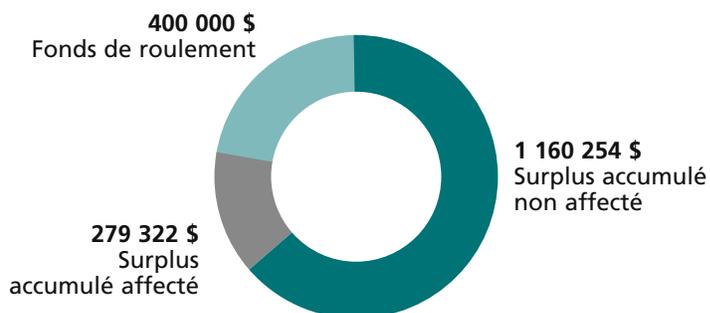
Excédent de fonctionnement de 827 042 \$ sur un budget de 4 292 091 \$

	Budget	Réalisations	Écart vs budget
Revenus	4 292 091 \$	5 122 975 \$	19,4%
Charges	4 273 435 \$	4 249 476 \$	-0,6%
Affectations	(18 656) \$	(46 457) \$	149,0%
Excédent à des fins fiscales	- \$	827 042 \$	

Faits saillants du rapport financier 2019

- Revenus excédentaires de 830 884 \$. Principales variations avec le budget :
 - ▶ Droits de mutation (+ 722 342 \$) (dont une de près de 300 000 \$)
 - ▶ Taxes provenant de nouvelles résidences et de rénovations portées au rôle et taxe pour le centre d'appels 9-1-1 (+ 40 798 \$)
 - ▶ Transferts et subventions (+ 30 730 \$)
 - ▶ Revenus divers (+ 35 561 \$)
- Charges et affectations excédentaires de 3 842 \$ (un écart de 0,09 %) : autrement dit, aucune variation importante!

Excédents accumulés et réserves financières : 1 839 576 \$



On a fait du chemin! Le solde de l'excédent accumulé non affecté tient compte d'une ponction de 778 797 \$ pour défrayer le coût des travaux de pavage des chemins North et Millington.

Répartition de la dette à long terme

Dette à long terme	Au 31 décembre 2018	2019
Dette à la charge de l'ensemble des contribuables	1 564 800 \$	1 264 700 \$
Dette à la charge des secteurs	464 300 \$	382 300 \$
Total	2 029 100 \$	1 647 000 \$

Endettement total net à long terme par unité

Québec	6,455 \$
Estrie	4,716 \$
MRC	2,439 \$
Classe de population	1,638 \$
Austin	852 \$

Profil financier édition 2018 publié par la Direction générale des finances municipales, ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (données 2017).

Principales activités d'investissement

Sécurité publique : 25 716 \$

Tour de communication; compresseur; équipements divers pour sauvetage en milieu isolé

Voirie : 782 759 \$

Pavage des chemins North et Millington; borne de recharge dans le stationnement du parc Chagnon-Shonyo

Loisirs et culture : 62 596 \$

Nouveau module de balançoires au parc municipal; travaux préparatoires à l'aménagement du parc des meules et du Parcours des droits de l'enfant au parc Shappie Trough; borne de réparation de vélo au stationnement du parc Chagnon-Shonyo; achat de lots en vue d'aménager un sentier polyvalent sur la Route 112.

Sommaire de la situation financière

	2018	2019
Actifs financiers	2 302 573 \$	2 314 253 \$
Passifs	2 547 441 \$	2 129 425 \$
Actifs financiers nets (dette nette)	- 244 868 \$	184 828 \$
Actifs non financiers	9 102 100 \$	9 560 459 \$
Excédent (déficit) accumulé	1 835 450 \$	1 839 576 \$
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	7 021 782 \$	7 905 711 \$
	8 857 232 \$	9 745 287 \$

Conclusion

Les résultats financiers déposés au conseil le lundi 1^{er} mai dernier démontrent que la municipalité d'Austin est en excellente santé financière. Le surplus libre de 1,16 M \$ représente approximativement 27 % de notre budget de 4,3 M \$. Dans le monde municipal, les auditeurs s'entendent généralement pour dire qu'un excédent accumulé de 25 à 30 % du budget de fonctionnement annuel pour une municipalité de notre taille est adéquat, même souhaitable. C'est un coussin qui permet de parer aux imprévus ou de réaliser des projets spéciaux.

Fidèle à sa mission, la municipalité continue de gérer ses services de façon optimale et d'investir dans des projets qui assurent la sécurité et la qualité de vie de ses citoyens, le tout dans une perspective de développement durable.

Le saviez-vous?

Vous êtes maintenant 725 abonnés à notre infolettre, *Actualités Austin*, une augmentation de plus de 20 % sur l'an dernier à cette date!

Actualités Austin, c'est un court document envoyé chaque mois par courriel à nos citoyens abonnés, pour leur faire part des activités municipales et communautaires du prochain mois et autres sujets d'actualité. L'infolettre sert également à vous rejoindre rapidement lors de circonstances inusitées comme une fermeture de route, une pandémie (!) ou un sinistre nécessitant une communication d'urgence.

Abonnez-vous dès maintenant! Il suffit de vous rendre sur la page d'accueil du site Web à www.municipalite.austin.qc.ca, puis cliquer sur le bouton Inscription dans le pied de page.

Païement de taxes

Vu les circonstances exceptionnelles liées au COVID-19, la municipalité désire alléger le fardeau fiscal pour ses contribuables.

Le taux d'intérêt sur le versement des taxes foncières dû le 30 juin 2020 exigible pour l'année courante et impayé à ce jour sera de 0 % jusqu'au 30 juillet 2020.

Veuillez prendre note que les chèques postdatés du 30 juin déjà reçus aux bureaux seront retenus et déposés le 30 juillet seulement.

Vidange des fosses septiques

La vidange des fosses septiques pour les résidences classées permanentes a débuté le 11 mai.

Afin de réduire les risques de propagation du coronavirus et d'assurer votre sécurité et celle du personnel, les citoyens sont invités à rester à l'intérieur de leur résidence. (Il n'est d'ailleurs pas nécessaire qu'ils soient présents.) Le préposé laissera la preuve de vidange dans la boîte aux lettres ou dans la porte. Aucun document ne sera remis en main propre.



En mars dernier, le conseil a adopté le cadre de référence pour un nouveau budget participatif en 2020. Une enveloppe de 25 000 \$ lui avait été allouée. Vu les contraintes imposées par la pandémie, l'initiative n'a pas été officiellement lancée. À suivre.

Vie communautaire

Les dossiers concernant la politique de la famille et des aînés, la municipalité amie des enfants, les saines habitudes de vie et le développement communautaire relèvent de Renaud Payant-Hébert, agent de développement – vie communautaire. Pour tout complément d'information, appelez-le au 819-843-2388 ou écrivez-lui à r.payant@municipalite.austin.qc.ca.

Pour être Austinois à tout âge!

Mise à jour des politiques

Collaboration : Renaud Payant-Hébert

Malgré l'annulation des activités communautaires et culturelles, le travail se poursuit au sein des comités. Grâce à la technologie, nous parvenons à organiser des rencontres de travail par vidéoconférence. Ce n'est pas le travail qui manque!

Actuellement, c'est à la fois la politique de la famille et des aînés (PFA 2017-2019) et la politique culturelle (2014-2019) qui font l'objet d'un processus de mise à jour. Mon arrivée tombe pile, car je peux plonger à fond dans ces importants dossiers pour la vie communautaire.

La mise à jour de la PFA est un moment privilégié pour évaluer les actions réalisées, les réussites et les défis à relever. Elle nous aide à renforcer le réflexe Penser et agir famille et aînés. Elle permettra de renouveler les accréditations Municipalité amie des aînés (MADA) et Municipalité amie des enfants (MAE), qui sont exigées pour être admissibles à certains programmes de subventions.

Un nouveau comité de suivi PFA a été formé début mai. Il jouera un rôle consultatif et de suivi auprès du conseil municipal pour la prochaine année sur les questions relatives à la famille. Nous sommes toujours à la recherche de la perle rare pour pourvoir la dernière vacance au sein du comité; idéalement, une personne qui représentera les jeunes familles.

Pour concrétiser la vision future de ce que sera Austin, il faut continuer à offrir, soutenir, faire connaître et développer des services pour favoriser l'attraction et la rétention des familles. Parallèlement, notre population est vieillissante et il faut faire en sorte que nos aînés puissent bien vieillir chez nous.

Notre réalité rurale nous impose certains défis, notamment en ce qui concerne l'accès aux services de proximité et aux modes de transports alternatifs. Cependant, elle offre une paisibilité et une tranquillité qui sont intrinsèques à notre qualité de vie. Elle regorge aussi de magnifiques paysages, qui continuent à séduire bon nombre de villégiateurs, lesquels font partie de notre identité, tout comme notre héritage patrimonial et culturel.

C'est dans cette optique que nos deux politiques seront actualisées de manière à dynamiser notre communauté et notre milieu de vie tout en répondant aux enjeux de développement énoncés dans la nouvelle planification stratégique 2020-2030.

Du beau travail et de belles réflexions en perspective!

Suivi PFA

Collaboration : Jean-Pierre Naud

Dans le cadre de la PFA, la municipalité a présenté des demandes à deux programmes de subvention en 2019.

Une première demande, de près de 100 000 \$ a été soumise au Programme d'infrastructures Municipalité amie des aînés (PRIMADA) du ministère de la Famille du gouvernement du Québec. Elle visait le réaménagement d'une partie du sous-sol de l'hôtel de ville en une deuxième salle communautaire pour mieux répondre aux besoins de la population.

Une autre, de près de 25 000 \$, a été faite au Programme Nouveaux Horizons pour les aînés (PNHA) du gouvernement canadien. Elle visait l'aménagement d'une cuisine collective dans les nouveaux locaux décrits ci-dessus.

En mars, la demande pour la cuisine collective a été acceptée, mais pas celle pour la salle communautaire. La municipalité a donc dû décliner l'aide du gouvernement fédéral.

Le besoin de doter la municipalité de locaux additionnels demeure toujours une priorité, inscrite dans la planification stratégique 2020-2030. Ce besoin est d'ailleurs actuellement exacerbé par les contraintes opérationnelles dictées par les mesures sanitaires pour contrer la COVID-19. Un dossier à suivre dans les prochains mois.

Coop Santé Eastman et les environs

Dans son dernier bulletin d'information, la Coop propose des renseignements variés pour nous soutenir en ces temps de pandémie : outils pour se libérer émotionnellement, le projet Le GO pour bouger, penser nutrition, Espace santé mieux-être Canada.

Pour en savoir plus, cliquez à <https://www.coopsanteeastman.com/bulletins.html>.

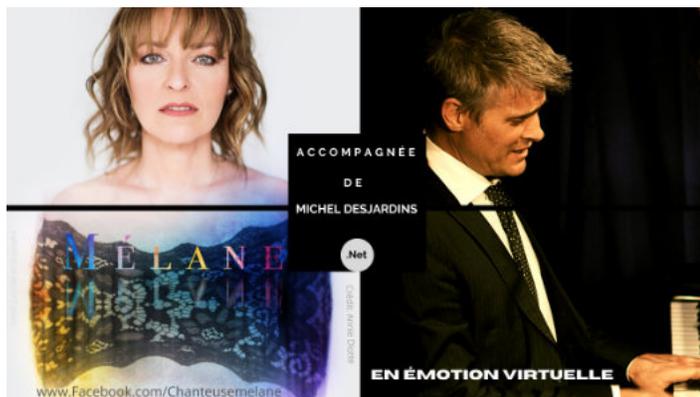
Centre désigné de dépistage sans rendez-vous

Bien que la situation se soit grandement améliorée en Estrie, n'oublions pas que nous sommes toujours en mesures d'urgence sanitaire.

Nous vous rappelons que si vous avez des difficultés respiratoires, un mal de gorge, de la fièvre et de la toux, ou si vous avez été en contact avec une personne atteinte de la COVID-19, vous devez vous présenter au Centre désigné de dépistage sans rendez-vous de Sherbrooke situé au 500, rue Murray ou de Granby situé au 235, rue St-Jacques. Vous pouvez aussi communiquer avec le 1-877-644-4545 ou avec la Coop Santé pour parler à une infirmière ou à un médecin.

Par-ci, par-là

Comité culturel



Le comité culturel est heureux de vous offrir un concert virtuel d'une heure, le 26 juin, à 18 h, par ZOOM. Mélane nous propose un répertoire joyeux, de langue française surtout, pour le plaisir des 60 ans et plus.

Vous aimeriez faire du théâtre?

Malgré que le projet de monter une pièce de théâtre ait été mis en veille, le comité culturel est toujours à la recherche de personnes désirant faire partie d'une troupe de théâtre. Déjà plusieurs personnes sont intéressées. Grand ou petit rôle, accessoiriste ou costumier, metteur en scène ou concepteur de décors... c'est l'occasion rêvée. Cela vous intéresse? Écrivez à j-cduff@axion.ca ou appelez au 819-843-2131.

Corvée de nettoyage

Cette année, nous avons dû adapter notre façon de faire pour la corvée de nettoyage afin de respecter les consignes sanitaires. Aussi, comme un grand nombre de nos citoyens marchaient quotidiennement, ils avaient été invités à « faire leur bout de chemin » sur une période de deux semaines, du 8 au 22 mai 2020.

Au total, vous avez été une centaine à participer à la corvée et la majorité des fossés à la grandeur du territoire ont été nettoyés. Bravo! Un merci spécial à Réal Dextrateur, l'organisateur en chef!

Gagnants des prix de participation à la corvée

Alain Ambrosi	1 carte-cadeau de 15 \$ de la Boulangerie Les herbes hautes
Solange Blaquière	1 carte-cadeau de 15 \$ de la Boulangerie Les herbes hautes
Doris Ostiguy	1 pomme de douche écoénergétique
Yves Séguin	1 pomme de douche écoénergétique
Augustine Séguin	1 carte-cadeau de 15 \$ de la Savonnerie des Diligences
Sylvie Beaulieu	1 carte-cadeau de 15 \$ de la Savonnerie des Diligences

Comme la corvée a été prolongée, la municipalité avait mis deux conteneurs à la disposition des participants. Malheureusement, des citoyens mal avisés ont saisi l'occasion pour faire du ménage chez eux et se débarrasser de produits domestiques ou de résidus de rénovation. Quel gâchis! Tiges de métal, palettes, bardeaux d'asphaltes, résidus dangereux, peintures, solvants et colles - ainsi que meubles, appareils électroniques et autres - sont allés à l'enfouissement plutôt que d'être recyclés ou revalorisés.



On comprend que les ressources habituelles (écocentre et Ressourcerie) étaient fermées ou peu accessibles pendant la période de confinement. Mais on aurait tout de même espéré des gestes plus responsables et un peu de civisme de la part de nos citoyens.

Des nouvelles de notre monde

Félicitations à notre concitoyenne Sylvie Charbonneau, qui a été nommée présidente du conseil d'administration national (pancanadien) de la Fondation canadienne du rein, lors de l'assemblée générale annuelle, le 6 juin dernier. Elle agissait à titre de bénévole de la Fondation depuis l'hiver 2013, après avoir donné un rein à son fils en décembre 2012. Quel magnifique exemple d'engagement!

Sympathies à la famille de M. Yves Létourneau, résident du Domaine Mont-Orford, qui est décédé en mai dernier à l'âge de 94 ans.

Grande corvée : Immense succès au Développement Quatre-Saisons

La grande corvée 2020, en mode COVID-19, a connu un immense succès. Plus de 65 bénévoles s'y sont inscrits pour nettoyer les fossés et ramasser les débris qui jonchent les rues. En tout, 31 rues ont été parcourues et tous les parcs ont été nettoyés. UN IMMENSE MERCI AUX BÉNÉVOLES

Austin, au temps des épidémies, 1867-1917

Collaboration : Serge Wagner, Société d'histoire de Bolton et Comité du patrimoine d'Austin
 sergewagner@ hotmail.com

La pandémie du coronavirus qui sévit aujourd'hui est certes considérable, mais, à l'échelle locale, elle n'a pas l'ampleur de la suite presque ininterrompue de maladies qui frappaient les populations au cours du 19^e siècle dans les Cantons-de-l'Est. Déjà, avant cette période, les peuples Abénakis, qui occupaient partiellement le territoire, étaient passés de 40 000 à 1 000 en quelques générations. Pendant une période de 50 ans (1867-1917), les chroniques de hameaux dans les journaux de la région et du Vermont fournissent une information assez détaillée sur la situation sanitaire de Peasley Corner (nommé East Bolton à partir de 1878) et Thompson Mills (aussi appelé Millington), les deux hameaux qui se trouvent alors sur le territoire actuel d'Austin. Les chroniques sont rédigées par des notables de chacun des hameaux. Elles dressent un tableau de santé déprimant, qui semble représentatif de la société agricole et pré-industrielle de la région.

La maladie diphtérie, pneumonie, scarlatine, variole, choléra, consomption (tuberculose), typhoïde, rougeole, oreillons et coqueluche est présente en permanence, augmentant considérablement à la saison froide. C'est l'un des sujets le plus fréquents des chroniques; à un point tel qu'on y fait même état des variations de la *sick-list* (liste des malades).

Il faut se rappeler qu'au 19^e siècle, 60 % des gens meurent avant d'avoir atteint 65 ans. Cela s'explique de diverses façons : on ne sait comment traiter plusieurs maladies, on n'a pas encore mis en application les découvertes microbiennes de Pasteur, les soins de santé sont privés, les conditions de vie et d'alimentation sont difficiles.

Pendant longtemps, les actions qu'on prend à l'apparition des épidémies visent surtout à stopper la propagation : mise en quarantaine des familles touchées, placardage des maisons, fermeture des écoles, désinfection et fumigation des maisons. Les médecins, démunis, se contentent souvent de prescrire du repos, des purgations ou des lavements.

L'année mortelle, 1880

Sur le territoire d'Austin, notre relevé indique que des épidémies apparaissent au moins tous les trois ans. La double épidémie de rougeole et de diphtérie qui touche la région du Memphrémagog en 1880 est la plus mortelle. Pendant l'hiver, plusieurs sont atteints par la rougeole, des rhumes terribles et la diphtérie. Bientôt, la rougeole se répand et plusieurs enfants éprouvent des troubles pulmonaires. En avril, l'épidémie s'éteint, faute de nouvelles personnes à infecter. Le bilan : cinquante cas dans un rayon de deux milles de Peasley Corner.

Le répit est de courte durée. La diphtérie fait son apparition, en juin, attaquant d'abord les victimes récentes de la rougeole. Cette fois, la contagion touche davantage Thompson's Mills, la plus vieille localité du canton de Bolton, alors en plein renouveau, du fait, entre autres, de la reconstruction des moulins du ruisseau Powell qui mettent à profit les nouvelles technologies (turbines, vapeur). Dans cette société agricole pré-industrielle où le travail de chacun est nécessaire, l'expansion de la maladie désorganise les activités agricoles et commerciales. Juillet et août sont les mois culminants; souvent, plusieurs personnes sont malades au sein d'une même famille.

Comble de malheur, de fortes gelées ravagent la végétation, puis survient la pire des sécheresses jamais connues. Pendant plus de trois mois, les moulins restent quasi-inactifs, tournant une demi-journée ici et là, lors des quelques jours de pluie. L'argent qui se fait rare et l'ampleur de la contagion expliquent peut-être qu'aucun médecin des environs n'accepte de venir. Désespérés, les gens font appel à des médecins à Montréal; finalement, ce sera un D^r Gilmour, de Waterloo, qui viendra et fera de son mieux pour « soulager les souffrances » des malades. À l'automne, l'on dénombre **près de 30 cas, dont sept s'avèrent fatals, dans un rayon de 800 mètres**. Pendant l'hiver, la contagion s'atténue, mais perdure jusqu'au printemps 1881. Le bilan de l'épidémie de diphtérie sur environ neuf mois : **19 morts**.



Publicité tirée de l'almanach Rolland 1912

Créé en 1860, le liniment Minard contenait: essence de térébenthine, ammoniac liquide, sels d'ammonium et camphre. Il pouvait guérir les humains et les animaux...

Je crois que le Liniment Minard guérit tous les cas de diphtérie.

MME REUBEN BAKER.

Riverdale.

Je crois que le Liniment Minard aide à la pousse des cheveux.

MME CHS. ANDERSON.

Stanley, P. E. I.

Je crois que le Liniment Minard est le meilleur remède des familles du monde.

MATHIAS FOLEY.

Oil City, Ont.

Windsor Mills

—On annonce la mort de M. W. Riches, cultivateur, décédé à Brompton, le 20 du courant.

Le Liniment Minard guérit la diphtérie.

—Le Rvd. M. I. Lavallée, curé de Sawyerville, était ici dimanche. Il fit une quête à l'église, pour venir en aide à sa paroisse.

—MM. John McFarlane et l'ingénieur Massey, de Montréal, étaient à Windsor Mills, ces jours derniers, pour affaires relatives à la chaussée et aux nouvelles usines de la Canada Paper Co.

—Quelques contribuables du quizième et du quatorzième rangs du canton de Windsor font les démarches nécessaires pour faire partie de la municipalité scolaire de Brompton Falls.

Liniment Minard guérit l'inflammation du pis des vaches.

Extrait de la première page du Progrès de l'Est du 24 avril 1896. On remarque que les témoignages et les slogans concernant le Liniment Minard sont insérés au travers des chroniques du journal.



Dans la Bible de la famille Place. Edith et Effie Place, décédées chacune à l'âge six ans, l'une en 1875 et l'autre en 1882.

Les notables et les pauvres

À la lecture des chroniques, on croirait que les notables sont les plus atteints. Par exemple, en avril 1880, le meunier Henry Ives perd son épouse, Mary Fuller. Il a cinq enfants en bas âge. Il loue son moulin avec l'intention de se rendre dans l'Ouest canadien, mais se ravise après avoir trouvé une nouvelle épouse. Il retournera vivre aux États-Unis quelques années plus tard. Autre exemple, fin juillet, Israel Blake, le premier maître de poste de Millington, succombe à la diphtérie, à 48 ans. Sa veuve, laissée avec six jeunes enfants (dont un mourra bientôt des fièvres), fait encan du matériel. Plus tard, elle vendra la ferme et déménagera à Brooklyn, laissant derrière ses deux plus vieux avec des parents pour qu'ils fréquentent l'école de Millington.

Malgré qu'elles vivent des situations dramatiques, les familles plus aisées, comme les Ives et Blake, ont plus de ressources que les pauvres. Elles ont un accès plus facile aux médecins, parfois, à des infirmières. Plusieurs emploient des servantes qui s'occupent des malades. Elles ont des résidences comportant plusieurs chambres de sorte qu'on peut isoler les malades. Surtout peut-être, elles accordent de l'importance à la prévention et à l'hygiène.

En réalité, les chroniques font peu mention des pauvres, bien que ceux-ci représentent une proportion importante des victimes. Elles ne disent rien des causes sociales pourtant connues : misère, insalubrité, promiscuité, eau et lait contaminés, hygiène déficiente... Une seule mentionne une famille pauvre et ce, sur un ton plutôt condescendant :

“East Bolton. - That dreadful malady, Diphtheria, which has raged so fearfully in the vicinity of Thompson's Mills, has abated at last; the only case now being the three Lachpel (sic) [Lachapelle] children back in the woods, and they are all improving.” (17 septembre 1880)

Nombreux, les pauvres sont dépendants de l'aide qu'ils peuvent recevoir de leur famille élargie et de la charité largement assumée par les femmes et par les

ministres du culte. Le conseil municipal défraye les coûts du médecin et l'enterrement de certains, mais cette aide est limitée. Parfois, on soutient des indigents jugés corrects. Par exemple, en 1875, le conseil mandate Aylmer Place, leader de Thompson's Mills et trois fois maire de Bolton, « pour fournir à John Lachapelle ce qui est nécessaire pour éviter qu'il ne souffre de la misère ».

L'insalubrité a une incidence sur la santé de la population, Or, à l'époque, plusieurs vivent dans des maisons peu salubres. Selon les statistiques de 1861, 46 % des habitations sont en billots ou rondins.

Quant à la qualité de l'alimentation et de l'eau, seulement deux articles suggèrent un lien entre les maladies et la mauvaise qualité de l'eau. Or, pendant la grande sécheresse de 1880, l'eau de plusieurs puits ou ruisseaux était stagnante, impropre à la consommation. Rien n'est dit sur la proximité des fosses d'aisances avec les puits, ni sur celle des nombreux cimetières familiaux avec les habitations.

À l'époque, les campagnes d'éducation sanitaire et d'hygiène publique font défaut. Le gouvernement du Québec commencera à en instaurer en 1885, mais il faudra bien des années avant que les municipalités peu peuplées et ayant des ressources limitées, comme celle de Bolton, créent leur comité d'hygiène municipal.

Entre-temps, en 1880, quelques-uns acceptent, résignés, les malheurs de la double épidémie et de la sécheresse comme une expression de la volonté divine. D'autres, découragés, décident plutôt de partir; 31 s'exileront aux États-Unis.

Et la chronique annonce : « d'autres partiront bientôt ».



Extrait du registre des sépultures. On remarque la mention « died of diphtheria » dans certains des actes. Il n'était pas fréquent d'inscrire la cause de la mort dans les actes.

Comment sauver un oiseau et perdre un soulier

Collaboration : Jean-Claude Duff

Avril 1952. J'ai six ans. Je reviens de l'école, à quelques pas de la maison sur le plateau Mont-Royal. J'entre et maman m'accueille comme chaque jour. J'ai à peine enlevé mon sac d'école que la voisine entre en coup de vent, tenant dans ses bras sa petite Jocelyne de trois ans, bleue, visiblement en détresse respiratoire. La maman, totalement paniquée, hurle : « Elle s'est étouffée avec une gomme baloune! » Je suis terrifié. Elle va mourir! Ma mère ne fait ni une ni deux. Calme, elle prend la petite dans ses bras et la place sous le robinet. Elle lui ouvre la bouche et y fait couler de l'eau. La petite régurgite l'eau et la gomme. Elle respire. Ouf! Jocelyne est saine et sauve. Les deux mères pleurent et le petit gars de six ans aussi. Après un moment, je demande à maman : « Où as-tu appris à faire ça? » Elle me répond : « Je n'ai jamais appris. J'ai juste eu ce réflexe d'essayer ça. » Wow! Chère maman. Et maintenant, je vous entends vous demander c'est quoi le rapport avec sauver un oiseau et perdre un soulier. Et bien voici.

Mai 1968. Je suis au chalet de mon oncle, nouvellement construit, ici à Austin. Mon oncle, n'ayant jamais eu d'enfant, est mon parrain et comme un père pour moi. Nous sommes à l'intérieur en train de jaser... et bang! dans une fenêtre. Je me lève et demande à mon oncle : « C'est quoi ce bruit? » « Rien, répond mon oncle, juste un oiseau qui s'est frappé dans la fenêtre. » Je sors et je vois une petite mésange, inerte au bas de la fenêtre, sur la galerie. Je la prends et ne faisant ni une ni deux (vous me voyez venir), je cours à l'évier, puis j'ouvre la bouche de l'oiseau et j'y fais couler de l'eau. La mésange, secouée, régurgite. Je la ramène dehors et la dépose sur la galerie. Elle vacille sur ses pattes, sa tête branle, mais elle est vivante! Après une trentaine de minutes, elle se tient mieux. Au bout d'une heure, elle s'envole. Sauvée! Mon oncle me demande : « Où as-tu appris à faire ça? » Et je réponds : « Tu ne devineras jamais... »

Juin 2020. Je sauve ainsi quatre à cinq oiseaux par année. Sur cinquante ans, ça en fait pas mal! C'est vraiment facile : vous prenez l'oiseau, l'apportez sous le robinet, lui ouvrez le bec et y faites couler l'eau. S'il n'a pas eu le cou cassé (il serait mort), il reprendra connaissance et commencera à se débattre pour ne pas se noyer. Il aura subi une commotion cérébrale. Remettez-le dehors, dans un endroit protégé, et surveillez-le. Ça peut prendre quelques heures, mais il va s'en remettre, grâce à vous.

Une mise en garde, toutefois. Vous devez bien tenir l'oiseau dans votre main sans trop serrer pour ne pas l'étouffer, sans trop ouvrir pour ne pas l'échapper, car la commotion peut être très légère et le réflexe de survie, très fort. J'en ai fait l'expérience. Un jour, après avoir été réanimée, une mésange s'échappe de ma main et s'envole droit dans le ventilateur de plafond. Seconde réanimation. Elle s'échappe à nouveau (la maudite!) et va se percher sur le ventilateur (que j'avais arrêté). Elle est chancelante, visiblement en état de choc. Ne faisant ni une ni deux, je déplace une petite table et je grimpe dessus. Bang! La table s'effondre, la vitre casse et un éclat de verre transperce mon soulier. Mon pied s'en sort indemne, l'éclat est passé entre deux orteils. Mon soulier n'a pas la même chance.



Photo : Jean-claude Duff

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les sujets qui sont traités dans nos pages Enviro-info, communiquez avec Alexandre Rose, inspecteur et chargé de projets en environnement, au 819-843-2388 ou a.rose@municipalite.austin.qc.ca.

Espèces exotiques envahissantes

Nos écoconseillers embauchés pour l'été ont plusieurs projets dans les cartons! L'un d'entre eux consiste à repérer les sites où des espèces exotiques envahissantes (EEE) sont présentes. Les EEE nuisent à la flore et à la biodiversité indigènes.

Les écoconseillers devront élaborer un plan d'action pour maîtriser la propagation des EEE et le mettre en œuvre.

Voici les espèces qui ont été jugés les plus nuisibles dans notre région.

Berce du Caucase



André Vuillemin

Renouée du Japon



Espace pour la vie
Sylvie Maurice

Nerprun bourdaine et nerprun cathartique



MIDDEFP

Phragmite exotique



Memphremagog
Conservation

Vous trouverez des fiches-conseils très bien faites sur le site du Conseil régional de l'environnement Estrie à : www.environnementestrie.ca/priorites/la-biodiversite

Fonds vert pour les initiatives en environnement

En 2009, la municipalité a constitué un fonds spécial réservé à la promotion de projets et d'initiatives ciblant le respect et la protection de l'environnement,

Historiquement, le fonds a été utilisé pour des initiatives de protection des plans d'eau. Mais l'environnement est plus large que ça. Donc, au début de l'année, l'objectif du fonds a été redéfini ainsi : appuyer la mise en œuvre du plan d'action associé à l'axe 1 de la planification stratégique 2020-2030 - **Protéger notre patrimoine naturel et le mettre en valeur** et atteindre les objectifs qui en découlent :

- Assurer la conservation des plans d'eau, des milieux naturels et la nappe phréatique;
- Préserver la beauté des paysages et les vues panoramiques;
- Sauvegarder le caractère rural et champêtre du milieu;
- Protéger les forêts et la faune;
- Protéger l'environnement (notamment en réduisant la consommation d'énergie, en prenant des mesures pour lutter contre les changements climatiques et en assurant une approche durable et responsable de la gestion des matières résiduelles).

Le fonds est ouvert aux citoyens, aux entrepreneurs, aux organismes à but non lucratif de même qu'aux comités municipaux. Les types de projets admissibles dont : les études, les événements à caractère environnemental, les projets de sensibilisation et les actions structurantes - en autant qu'ils soient dans l'intérêt collectif.

Le fonds dispose d'une somme de 25 000 \$. Les demandes sont analysées par le comité consultatif en environnement, qui fait ses recommandations au conseil.

Voyez toutes les modalités sur le site Internet de la municipalité.

Covid-19 – Une attention particulière aux matières « sensibles »

Alors que nous vivons une pandémie due à la COVID-19, il est primordial d'éviter toute propagation du virus en demeurant, notamment, chez-soi et en se lavant les mains. Si vous allez à l'épicerie, il est important, à votre retour à la maison, de nettoyer ou désinfecter les comptoirs et les tables où vous placez vos sacs et vos bacs réutilisables. Lavez également souvent l'intérieur et l'extérieur de vos sacs réutilisables (à la machine pour ceux en tissus, ou à la main pour ceux qui ne vont pas à la machine) et de vos bacs.

Nous devons également porter une attention particulière à la façon dont nous disposons de nos matières résiduelles plus « sensibles ». Les mouchoirs, lingettes nettoyantes, masques et gants souillés doivent être mis dans des sacs fermés avant d'être placés dans des contenants de déchets fermés. Ces matières ne doivent pas être mises dans les bacs de collecte des matières recyclables ou des matières organiques ni dans les toilettes.

Pour d'autres renseignements en lien avec la gestion des matières résiduelles en cette période de crise sanitaire, cliquez ici : <https://www.recyc-quebec.gouv.qc.ca/>

Et pour plus de conseils sur la gestion de vos matières résiduelles, consultez le site abcdesbacs.com

(Source : MRC de Memphrémagog)

Internet haute vitesse

Vous avez été nombreux à réagir aux articles parus dans Le Reflet du Lac concernant les annonces du ministère de l'Économie et de l'Innovation en mai dernier. Il y a plusieurs incompréhensions quant au rôle de la municipalité dans le dossier. Un retour chronologique s'impose pour mieux comprendre.

2008 - Malgré le travail qu'avait fait la MRC de Memphrémagog, le gouvernement fédéral décide unilatéralement d'accorder une subvention de 1 M \$ à Explornet pour brancher les citoyens de la MRC.

2008-2016 - Insatisfaite, la municipalité d'Austin forme un comité de citoyens renfermant des personnes du domaine des télécommunications et des affaires. Le comité analyse différents modèles technologiques. Il retient le modèle d'avant-garde de Civimetrix (qui déjà aborde des aspects autres que l'internet, la télévision et la téléphonie comme une large bande passante et un réseau sécurisé qui permettraient le télétravail, la télémédecine, la télé-éducation, etc.). Il retient également une coopérative comme modèle d'affaires. Cependant, la modélisation financière démontre qu'une coop ne peut être rentable vu l'investissement financier élevé qu'exige le projet. La municipalité abandonne cette avenue et poursuit d'autres pistes de solution. Pendant toutes ces années, aucun autre opérateur de télécommunications présent sur le territoire ne fait d'avancée sur le terrain et le gouvernement ne fait aucun nouvel appel à projets de déploiement IHV.

Décembre 2016 - La municipalité adopte une résolution à l'appui du projet de Civimetrix, dans laquelle elle réitère « son intérêt à travailler en collaboration avec toutes les parties concernées pour mener ce grand projet d'innovation technologique à bien ».

Printemps 2017 - Civimetrix dépose une demande de subvention dans le cadre du programme conjoint Québec branché/ Branché pour innover, administré par le gouvernement fédéral. Comme l'exige le programme, c'est l'opérateur de télécommunications (dans ce cas-ci Civimetrix, non pas la municipalité) qui dépose le projet.

Décembre 2017 - Les gouvernements fédéral et provincial annoncent conjointement les projets qui sont retenus en Estrie. Le projet de Civimetrix est retenu comme un projet pilote d'innovation technologique.

2018 et 2019 - Civimetrix (comme tous les autres projets retenus) doit soumettre des devis techniques et financiers détaillés. Il rencontre trois obstacles majeurs :

1. Le gouvernement change les règles et impose que tout opérateur de télécommunications qui n'a pas au moins trois ans d'expérience dans le déploiement et l'opération d'un réseau s'adjoigne à une entreprise qui a cette expérience. Civimetrix doit se trouver un partenaire qui partage sa vision d'un projet d'innovation technologique.
2. La municipalité se voit dans l'impossibilité de contribuer financièrement au projet pour des raisons législatives, malgré de très nombreuses démarches faites auprès d'attachés politiques, de députés et de ministres des gouvernements successifs. Civimetrix doit se trouver un partenaire financier, qui est prêt à investir dans un projet d'innovation audacieux.
3. Le caractère novateur du projet rend difficile sa progression à l'intérieur des balises d'un programme conçu pour des déploiements IHV standard.

Pendant ce temps, d'autres projets d'IHV aussi acceptés en décembre 2017 (comme celui de la MRC de Brome-Missisquoi et celui de la MRC de Coaticook) - malgré que ce soient des projets standard - peinent aussi à avancer.

Décembre 2019 - La MRC de Memphrémagog appuie la demande de subvention de Videotron au programme Régions branchées du gouvernement du Québec, pour brancher l'ensemble des portes non desservies sur le territoire de la MRC. Le territoire d'Austin est exclu, puisqu'il est déjà couvert par la subvention accordée au projet de Civimetrix.

Mai 2020 - Le ministre de l'Économie et de l'Innovation annonce des subventions aux opérateurs déjà présents sur le territoire (Bell, Axion, Videotron) pour prolonger leurs vieux réseaux (non pas pour le projet appuyé par la MRC).

Ce qui a été écrit dans la version électronique du *Reflète* du 21 mai (« *Selon le député, cette annonce sonne le glas du projet de l'entreprise Civimetrix, qui souhaitait déployer un service Internet haut débit à Austin.* ») est FAUX.

L'information a d'ailleurs été corrigée dans la version imprimée du *Reflète* du 27 mai. « *Cette annonce ne compromet aucunement le projet de l'entreprise Civimetrix...Le bureau de Gilles Bélanger [...] rappelle que le projet de Civimetrix est coordonné par le fédéral.* »

LES FAITS

Le déploiement d'IHV n'est pas une compétence municipale, c'est-à-dire que ce n'est pas une responsabilité qui est dévolue aux municipalités en vertu de la loi.

Les municipalités n'ont aucune prise sur les opérateurs de télécommunications. Elles ne peuvent pas exiger qu'un opérateur (Axion, Bell ou autre) déploie sur son territoire. Elles ne peuvent pas leur verser d'argent pour qu'ils le fassent (la loi l'interdit).

Les gouvernements subventionnent les compagnies selon leurs propres critères.

La municipalité n'a aucune prise sur le projet de Civimetrix. Elle n'en est pas le maître d'œuvre. Elle n'est pas un partenaire financier, technologique ou d'affaires. Elle appuie le projet et le défend parce qu'elle y croit! Le gouvernement fédéral aussi y croit puisqu'il l'a appuyé financièrement.

C'est Civimetrix qui travaille le projet avec le gouvernement fédéral. Elle y travaille toujours.

Tant et aussi longtemps que Civimetrix et le gouvernement fédéral travailleront ensemble, le projet continuera à aller de l'avant.

Tant que le gouvernement fédéral n'aura pas statué définitivement sur le dossier, il est impossible pour Civimetrix d'élaborer un plan d'action et un calendrier de déploiement et donc, pour la municipalité de fournir plus de renseignements à cet égard.

Nous publions ici un sommaire des principales décisions prises par le conseil ces trois derniers mois. La version intégrale des procès-verbaux est accessible en ligne sur le site Web de la municipalité ou en version imprimée à l'hôtel de ville. En cas de divergence, c'est le procès-verbal qui a précedence.

Faits saillants des séances du conseil

2 mars

- Don de 350 \$ à la Fondation québécoise du cancer.
- Approbation des comptes payés (78 861,29 \$) et à payer (272 200,62 \$).
- Allocation d'un budget annuel de 3 500 \$ à l'Association des pompiers volontaires d'Austin.
- Octroi du contrat pour le balayage des voies asphaltées à Les Entreprises Breton, au taux horaire de 135 \$.
- Nomination de M. Patrice G. Crevier au comité consultatif d'urbanisme et de M. André Clermont au comité consultatif en environnement.
- Acceptation de l'offre de services de la Société de Sauvetage du Québec pour la réalisation d'une étude sur les possibilités d'accès publics à la baignade, au montant de 8 200 \$, taxes et déplacements en sus.
- Acceptation des soumissions pour l'aménagement du Parcours des droits de l'enfant : d'Eskair Aménagement (24 995,55 \$ - fabrication et installation de modules signalisation, de mobilier et de théâtres) et de Paysages Lambert (22 701,81 \$ - aménagement d'un sentier universel et autres travaux paysagers).
- Embauche de Renaud Payant-Hébert à titre d'agent de développement - vie communautaire.

30 mars (séance extraordinaire)

- Report du versement de taxes dû le 30 mars au 30 mai, sans intérêt, en raison de la pandémie.

6 avril

- Décision prise par la mairesse et la directrice générale de fermer l'accès à l'hôtel de ville au public pour protéger les employés municipaux entérinée.
- Approbation des comptes payés (149 970,31 \$) et à payer (302 826,62 \$).

- Adoption du règlement numéro 20-474 décrétant l'acquisition du chemin Clark au montant de 817,42 \$, la réalisation des travaux de voirie nécessaires à sa municipalisation, au montant maximal de 91 926,06 \$, ainsi qu'un emprunt remboursable au moyen d'une taxe spéciale imposée au secteur du chemin Clark pour en défrayer les coûts.
- Adoption d'une résolution pour désigner le projet du chemin Clark comme étant prioritaire et prévoir le remplacement de la tenue d'un registre par une consultation écrite annoncée par avis public (arrêté 2020-008 du 22 mars 2020).
- Octroi de subvention du Fonds vert : à l'APLS (3 936,24 \$) pour divers projets visant à contrôler les plantes exotiques envahissantes (terrestres et aquatiques) et à revitaliser les berges et fossés; à l'APELO (10 129 \$) pour le contrôle du myriophylle à épis; à l'APELOR (1 029,60 \$) pour le contrôle du phragmite; et à l'APLGN (1 376 \$) pour une étude de la gestion des fossés et des chemins du lac Gilbert nord.
- Embauche de Lorie Charland et de Anthony Galvin-Bisson à titre d'écoconseillers pour la saison estivale 2020.
- Embauche de Jean-Paul Collin à titre de gardien de quai pour la saison estivale 2020.
- Don de 1 000 \$ à la Coop de santé Eastman en soutien de l'élargissement de ses services en réponse à la pandémie.

4 mai

- Octroi d'un don de 350 \$ à la Société canadienne du cancer.
- Autorisation de signature d'un contrat de location d'un photocopieur Xerox, au prix mensuel de 184,30 \$ par mois sur 60 mois, coût des copies en sus.
- Approbation des comptes payés (83 028,51 \$) et à payer (268 961,24 \$).

- Adjudication d'un contrat de 45 414 \$ (taxes en sus) à Magog Ford pour l'acquisition d'un camion F150 pour le service de premiers répondants.
- Adjudication du contrat pour la fourniture de 4 000 tonnes métriques de gravier (incluant l'épandage et le nivelage) pour l'été 2020 à Normand Jeanson Excavation Inc., au montant de 82 782 \$ taxes comprises.
- Adoption du règlement n° 20-475 décrétant des travaux de réfection du tronçon du chemin North entre la Route 112 et le chemin Hopps et autorisant un emprunt maximal de 593 295 \$ pour en acquitter le coût. Coût total des travaux évalué à 2 108 401,94 \$, subventionnés à hauteur de 1 515 107 \$ par le MTQ.
- Mandat au RAPPEL pour échantillonnages des eaux de baignade des lacs, au montant de 4 750 \$, taxes en sus.
- Embauche de Clément Brûlé à titre de préposé à l'application du règlement sur la gestion des installations septiques, pour une période de 21 semaines.
- Mandat à Sid Lee Architecture pour des services de conseils stratégiques, de design urbain et d'urbanisme dans le cadre de l'élaboration d'une stratégie visant à renforcer le noyau villageois d'Austin, au montant de 24 999 \$, taxes comprises.
- Embauche de Cassandra Fortin à titre d'agente de recherche en histoire et patrimoine, pour produire la deuxième vidéo de la série Mémoire des aînés.
- Embauche de Naomi Wiseman-Beese à titre de coordonnatrice du camp de jour et de Emmanuelle Morin à titre de monitrice pour la saison estivale 2020.

30 mai (séance extraordinaire)

- Adjudication du contrat de réfection du chemin North (tronçon Hopps-Route 112) à Eurovia Québec Construction, au montant de 1 993 085,19 \$.

Numéros de téléphone importants

Ambulance, premiers répondants, incendie, police : 911
Info-santé : 811
Services de police : 819 843-3334

Permis de feu à ciel ouvert (obligatoire, sans frais) : 819 843-0000
Réseau routier : 819 820-5928
Centre des services sociaux de Memphrémagog : 819 843-2572

Le bulletin d'information municipal d'Austin est publié quatre fois par année. Il est distribué par la poste et peut être consulté en ligne. Nous faisons bon accueil à vos commentaires et suggestions. Communiquez avec nous aux coordonnées suivantes :

21, chemin Millington, Austin (Québec) J0B 1B0
Téléphone : 819 843-2388 / Télécopieur : 819 843-8211
Courriel : info@municipalite.austin.qc.ca
Site Internet : www.municipalite.austin.qc.ca
 /municipalite.austin/